

Ïn tchîn dains lai famille

Nôs étîns quaître afaints. I étôs lai tchiânni. Mai grand-mère aivait ïn bé p'tét tchîn. C'était note compaignon de djûe. Èl ât moûe qui aivôs trâs ans.

Nôs piornions aidé po en r'aivoi yun, main nôs pairents n'étim'p d'accoûe. Nôs ains grandi. Èl ât veni lai diyêre, aivô son train de misères. È Soubey, nôs aint vétu lai débâcle de cés airmées françaises. Les soudaits, les officies aitot qu'les dgens qu'arrivînt d'lai frontière étîns déboussôlès, c'ment se ès n'aivînt'p encoué bîn compris ço qu'yôs airrivait.

Ès attendînt de saivoi voué lés Suisses vlîns les envie.

Aiprés yote péssaidge, bîn chur, è y aivait ïn saceurdie désouêdre. Ès daivînt tot léchie tchus piaice: dés vélos fraippant neûs, ét bîn d'âtres tchôses, que trînnînt ïn pô tot paitchot.

Ïn djoué ou dous aiprés yôte péssaidge, le duemoinne, mai mère se poérmenaie enson les pétures, d'vés-tchus d'Theureux. Et pai-li, è y aivait ïn bé tchîn noi qu'ât v'ni vés lée. Èlle lé çiaiti, yé djâsaie, pe çî tchîn lé cheuyait d'jeuque en l'hôtâ, voué èl ât d'moéraie djeûque en sai moûe.

C'était ïn brave tchîn. Son défât, c'était d'être ïn mâle! Tiand qu'é sentait ène f'melle en tchalou, è yevaie le mouère de totes les sens ; pus ran ne poyait l'airrâtaie. Se an l'aïttaitchait, è rondgeait sai couêdge. Che an le botait en l'étâle, è rondgeait les pouêches. È ritaie djeuque ès 'Epitch'rés, meinme djeuqu'é 'Epav'lés. An n'le r'evoyait que doue tras djoués aiprés. È s'en r'veniait piein de saing è tot malteusse d'être aivu baïttu

Tiand qu'è nôs voyait aipparaiye les tchvâs, è sâtait de djoûe atoué d'nôs. Mains è fayait qu'mon père venieuche aivô, pocheque, empie ranqu'd'aivô moi, è v'niait ïn p'tét bout, pe è r'virait se sietait à fonds des égraies, d'vaint note pouêche.

Tiand qu'nôs étîns ène rotte, d'aivô mon frère, li èl était d'aiccoûe de v'ni aivô nôs pochqu'è saivait qu'nôs vlîns le conduire â Doubs. Èl aimait brament naidgie et nôs rapoêtchaie ço qu'nôs y tchaimpînt, le pus laivi possybe.

Nôs n'ains dj'mais su dâs voué è vegnait. C'était churment ïn croujie d'aivô ïn Terre-Neuve, main nôs ne cogné-chînt'p les raices. Main è nôs é bèyie taint d'aimoué duraint les quéques annèes qu'nôs l'aint t'aivu, que tiand qu'èl ât moûe, nôs aint tus pûeraie.

■ Lai Tchaindelatte

Un chien dans la famille

Nous étions quatre enfants. J'étais la plus jeune. Ma grand-mère avait un beau petit chien, qui était notre compaignon de jeux. Il est mort lorsque j'avais trois ans.

Nous en réclamions toujours un, mais nos parents n'étaient pas d'accord. Nous avons grandi. La guerre est venue, avec son train de misères. A Soubey, nous avons vécu la débâcle des armées françaises. Les soldats, les officiers ainsi que les gens qui arrivaient de la frontière étaient déboussolés, comme s'ils n'avaient pas encore bien compris ce qui leur arrivait.

Ils attendaient de savoir où les Suisses allaient les envoyer.

Après leur passage, bien sûr, il y avait beaucoup de désordre. Ils devaient tout laisser sur place: des vélos battant neufs, et bien d'autres choses, qui traînaient un peu partout.

Un jour ou deux après leur passage, ma maman se promenait sur les hauteurs des pâturages, au-dessus de Theureux. Et par-là, il y avait un beau chien noir, qui est venu vers elle. Elle l'a flatté, lui a parlé, puis ce chien l'a suivie jusqu'à la maison où il est resté jusqu'à sa mort.



Photo de famille Madeline Froidevaux

C'était un brave chien. Son défaut, c'était d'être un mâle! Quand il sentait une femelle en chaleur, il levait son museau dans toutes les directions; plus rien ne pouvait l'arrêter. Si on l'attachait, il rongeait sa corde. Si on le mettait à l'écurie, il rongeait les portes. Il courait jusqu'à Épiquerez, même jusqu'à Épauvillers. On ne le revoyait que deux ou trois jours plus tard. Il s'en revenait plein de sang et tout écopé d'avoir été battu.

Quand il nous voyait atteler les chevaux, il sautait de joie autour de nous. Mais il fallait que mon père vienne avec nous, parce que, avec moi seule, il suivait un petit bout puis il s'en retournait s'asseoir au bas des escaliers, devant notre porte.

Quand nous étions un groupe, avec mon frère, il était d'accord de venir avec nous parce qu'il savait que nous allions le conduire au Doubs. Il aimait beaucoup nager et nous rapporter ce qu'on lui jetait, le plus loin possible.

Nous n'avons jamais su d'où il venait. Il était probablement croisé avec un Terre-Neuve, mais nous ne connaissions pas les races. Mais il nous a donné tant d'amour durant les quelques années que nous l'avons eu, que nous avons tous pleuré quand il est mort.

■ La Chandolatte